

## Enformaziuns y Comunicaziuns



**Cortina:** Le Comune de Mareo y la Ploania d'Al Plan chir na porsona/na dita co se mèt a desposiziun da ciaé les fosses, canche al vá debojügn. Chi co é enterescês, pó damané dô enformaziuns plü monüdes **te Comune, o pal assessur Paul Pisching al 347 5539149.**

**Dé mondial dla jonèza:** Dai 1. ai 6 d'agost gnarál tigní a Lisbona le dé mondial dla jonèza. Jones y jogndanter 16 y 30 agn co oress fá cösta esperionza con d'atri jognd da döt le monn, pó ciamó se scrí ete cina ai 31 de merz, por jí con la SKJ de Südtirol. Chisc dis é empls con encuntades, oraziuns, ocajiuns da s'la cunté, conzerc y ince na santa mëssa con Papa Francësch. An piará ia ai 30 de iuli y gnará zoruch ai 9 d'agost. Le cost dal iade é de 740,00€. **Enformaziuns plü monüdes y iscriziuns al 0471 970890 o ala mail franzi.seebacher@skj.bz.it**

**Biblioteca:** La biblioteca "Angelo Trebo" envièia ala encuntada dai „Amisc dla letöra“. An s'la cunta de libri che an á lit. **En vëndres ai 17 de merz ales 19:30,** te biblioteca.

**Museum Ladin:** Le Museum Ladin Ciastel de Tor chir **personal por le sorvisc te bar: 2 posc a tomp parzial, mesaria de 25 ores al'edema;** dal dé d'edema ala domègna. Le contrat é a tomp determiné dai 24 d'aorí fina ai 28 de novèmbre 2023. Al vën damané en atestat dla scora mesana y 2 agn de scora profesionala de economia de ciasa. Enformaziuns ala mail **info@museumladin.it o al 0474 524020.** Les domandes é da mené ala mail o da dé jö te Museum, **anter i 23 de merz.**

## Pratiché la solidarieté: na responsabilité de düc nos



Vignöna y vignönn á na responsabilité co ne pó nia gní refodada, delegada o pretenüda dai atri. Düc nos sun damanês, canche ara nen vá da ieré demanco, partí deplü y pratiché na solidarieté concreta. Dal punt d'odüda cristian mo ince uman, tochel pal ester porsona da sconé i plü debli, anfat che che chisc é. Che co la dá sö da sconé i debli, dá sö ince la identité dla porsona. I adorun le coraje, la orenté y la forza da tigní plü alalt le bën coletif co les ieranzas, i interes dal singul o de certes categories. I adorun na politica co operèia dal punt d'odüda dai debi y de chi co n'á nia usc, na politica co tol provedimonc tla responsabilité por les generaziuns co vën. (Vësko Ivo Muser, por le Dé dla solidarieté)



**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo  
**Comunicaziuns - cina al dedemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader  
Tel. **333 4762010** Mail: **ploaniaalplan@gmail.com**  
Download plata: **www.unitepastorala.org**



## Plata dla Ploania Al Plan de Mareo San Vigile

Ploan: **Signor Klaus Sottsas**  
E-Mail: **ksottsas@rolmail.net**

Calogna Al Plan: **0474 501006**  
Radio de Ploania: **93,00 MHz**

UNITÉ PASTORALA



**VAL BADIA**

[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

**Ann A 12.03.2023 - Terza domègna de Carsëma - dé dla solidarieté nr. 16**

## Signur, dámo de cöst'ega, ch'i n'ái nia plü sèi...

### Dal Vangelo dô San Jan 4, 5-42

Te chël tomp <sup>5</sup>ea Gejú roé t'en post dla Samaria co á ennom Sihar y co ea dlungia chël terac che Iacob ti á lascé ierpé a so fi Ojep. <sup>6</sup>Danló èl le vestí de Iacob. Gejú ea stanch dal iade y s'á sonté jö pa bronta; al ea encër la sesta ora. <sup>7</sup>Endertant èl gnü na èra samaritana a ciarié fora ega. Gejú ti á dit: Dámo da bëre! <sup>8</sup>Sü discepui ea jüs tla ciüté a cumpré val' da mangé. <sup>9</sup>La èra samaritana ti á dit a Gejú: Co poste pa tö desco iüda mo perié me, na samaritana, dô ega? I iüdes ne n'á pordért degüna conferta con i samaritans. <sup>10</sup>Gejú ti á rospognü: Sce te sess, te ci ch'al stá la scincunda de Dio, y che ch'al é chël co te dij: Dámo da bëre!, spo l'esste tö perié, y al t'ess dé ega via. <sup>11</sup>Ara ti á dit: Signur, te n'as degüna massaria y le poz é sot; da olá aste pa spo l'ega via? <sup>12</sup>Este pa tö maiú co nosc pere Iacob, co nes á dé cösc poz y co á enstës boü d'enfora, desco ince sü fis y sü pastoréc? <sup>13</sup>Gejú ti á rospognü: Chël co bër de cösta ega, ciafará endô sèi; <sup>14</sup>mo chël co boará de chë ega che iu ti dará, n'ará mai plü sèi; deplü, l'ega che iu ti dará dontará te èl na fontana d'ega co sprinza por la vita eterna. <sup>15</sup>Sën ti á dit la èra a Gejú: Signur, dámo de cöst'ega, ch'i n'ái nia plü sèi. (...) **Parora dal Signur.**



## A cösc dessun renunzié: che döt mëssi ester en „evënt“



En titul tira l'ater tai foliec; na manifestaziun ti daür la porta al'atra; en evënt endôlater. Al mëss tres ester „val' de los“. **Gonot á l'impresciun: porsones á tème da ci co é normal,** dal „solito“, dales cosses da vigne dé, dal chît co nes confrontèia con nos enstësc. **Ince la Dlijia l'á encö gonot ria con le „normal“.** Nia danré ne vën motüdes ince encuntades y festes de dlijia tla categoria dai evënc. Les festes dai sacramonc é gonot mâ avenimonc isolês. Sacramonc adora na storia co vá danfora y na storia de söa faziun. **La fede n'é nia en evënt, mo na scincunda, en raport y en tru.** Mio Bato é na enciaría por la vita; mia Crejima á consequënzes; le Matrimone ne depënn nia dal dé dla noza; le sacramont dla Ordinaziun á desco fin na vita dedicada ai atri; por zelebré deboriada la Liturgia ne pón nia mâ se limité ala domègna de Pasca y a en valgünes ocajiuns rères.

**Avisa la Carsëma é en envit da emparé da valüté endô le normal,** le solit y chël da vigne dé y da lascé de na pert la „cultura dal evënt“. (Dala lëtra pastorala, Carsëma 2023)

Edema liturgica dai 12.03. ai 19.03.2023	
<b>DOM 12.</b>	<b>Terza domëgna de Carsëma</b> <i>De dla solidarieté I Gregor, Beatrix</i>
06:30	gran mëssa a La Pli
10:00	<b>gran mëssa por dōta la ploania</b> <i>oferta por le patronat ACLI-KVW LAD</i> dal ann por +nta Loise Maneschg dal ann por +nt Paul Palfrader da Jung dal ann por +nta Angela Terrabona vīs y +nc' Terrabona Stofl da Val vīs y +nc' dla familia Tone y Annamaria Complojer
18:00	<b>les staziuns</b>
<b>Lön 13.</b>	<i>Iudith, Paulina, Leander</i>
19:30	s.m. a La Pli
<b>Ded 14.</b>	<i>Metilde, Gottfried K.</i>
07:30	s.m. a Antermëia
19:30	<b>corona</b>
<b>Dem 15.</b>	<i>Klemens Maria Hofbauer, Lucrezia, Loise, Zacharias</i>
18:00	<b>les staziuns</b>
<b>Jöb 16.</b>	<i>Heribert da Köln, Hilarius</i>
07:30	s.m. a Rina
<b>Ven 17.</b>	<i>Gertrud, Patrick</i>
07:20	<b>s.m. por i scolari</b> <i>LAD</i> +nt siur Paul Valentini - +nt André Videsott - +nt Markus Videsott +nc' Castlunger Ottilia y Emilio - +nt Sergio Miano +nc' de Frieda Comploi
18:00	<b>les staziuns</b>
<b>Sab 18.</b>	<i>Ziril da Ierusalem, Eduard</i>
07:30	s.m. a La Pli
17:30	<b>corona</b>
18:00	<b>s.m. pefestia</b> <i>LAD</i> +nc' Iaco y Elisabeth Erlacher de Corcela - +nta Monica Erlacher +nt Franz Kanetscheider - +nta Carla Cobre ved. Tonion vīs y +nc' dla familia Frenner de Pincia
<b>DOM 19.</b>	<b>Cuarta domëgna de Carsëma "Laetare"</b> <i>De dal Seminar I Ojep</i>
06:30	<b>gran mëssa por dōta la ploania</b> <i>oferta por le Kassian-Tschiederer-Werk DEU</i> dal ann por +nt Josef Pescoller, Joblere dal ann por +nt Isidor Rindler de Costata +nt Matthias Resch - +nc' Lena y Franz Flatscher +nta Olga Huber Unterweger - +nta Hedwig Willeit Miribung
10:00	gran mëssa a La Pli
18:00	<b>les staziuns</b>

„Es reicht ein Sonnenstrahl, um viel Dunkel zu erhellen!“

Hl. Franz von Assisi

### Da ponsé do:

Al é en ester verc co ne vëgn nia dai edli mo dal cör. Cösc nes lascia odëi tal proscim ma le slet y nes slüj i edli a nüsc fai. Pa cösta vercité alda ince lapró: soraodëi la meseria y le scrai do aiüt. La vercité dal cör é peso co chëra dai edli, ciodiche con le passé dal tomp fejera amaré dōta la porsona. Gejú n'ó nia ma nes daorí i edli, mo spezialmonter le cör.

### I periun:

Signur, tò nes ás mené to Fi desco löm dal monn. Daür nüsc edli y cörs por sōa presënza salvonta y láscesse reconesce i bojügn dla jont. Por Crist, nosc Signur.

### Oraziun:

Signur, dáme la forza,  
da ne ti sciampé nia ala crusc,  
nia a tōa crusc y nia ales crusc dla jont.  
Signur, scíncheme la speranza,  
da ne dubité nia dan tōa crusc,  
y gnanca dan chëra dai atri.  
Signur, dáme la fede,  
da odëi te tōa crusc la porta al Paraísc.  
(image)

### LE CRIST É SONZA MANS

Al á ma nostes mans,  
co dëida sëgn la jont.  
Le Crist é sonza pisc,  
al á ma plö nüsc pisc  
co vá a chirí la jont.  
Le Crist é sonza usc,  
al á ma nosta usc  
por ensigné la jont.  
Vagnel ne n'ál degun,  
al á ma plö le vagnel  
co é scrit tal cör dla jont.



John Blankers

*Das Taufbecken ist ein Brunnen, aus dem die Kirche lebendiges Wasser schöpft. Lebendiges Wasser – den Menschen von Gott geschenkt – Quelle ewigen Lebens.*

### Sorvisc dai Ministronc

**Dedemesaledema 15/03 (18:00h):** Amelie, Sophie y Valentina Erlacher, Emily Leonardelli, Anita Possamai;

**Vendres 17/03 (07:20h):** Lena Feichter, Pire Maneschg, David Palfrader, Armin Trebo, Matthias Winkler;

**Vendres 17/03 (18:00h):** Amelie, Sophie y Valentina Erlacher, Emily Leonardelli, Anita Possamai;

**Sabeda 18/03 (18:00h):** Mateo Alberti, Jimmy Call, Alexander Clara, Anja, Emil y Paul Ellecosta, Felix Feichter, Romina Palfrader, Mattia Ploner, Barbara y Sophie Rungger Kuprian, Angela Trebo, Alicia Angelica Weiss, Damian Winkler;

**Domëgna 19/03 (06:30h):** Elias y Silvia Obojes;

**Domëgna 19/03 (18:00h):** Emily Agreiter, Emma Irsara, Emma Mutschlechner, Andy y Lisa Ploner

*N.B.: Düc i ministronc é entres begnodüs da gní a sorví, ince sce ai n'é nia scric sō!*

